**1994 жылғы ТАРИФТЕР ЖӘНЕ САУДА ЖӨНІНДЕГІ БАС КЕЛІСІМНІҢ МАРРАКЕШ ХАТТАМАСЫ**

*Мүшелер,*

Уругвай раунды туралы министрлердің декларациясына сәйкес ГАТТ 1947 шеңберінде келіссөздер *жүргізе отырып,*

төмендегілер туралы *уағдаласады:*

1. Осы Хаттамаға қоса берілген және қандай да бір мүшеге қатысы бар тізбе осы мүше үшін ДСҰ туралы келісім күшіне енетін күні осы мүшеге тиесілі ГАТТ 1994 Тізбесіне айналады. Дамуы неғұрлым төмен елдердің пайдасына шаралар туралы министрлердің шешіміне сәйкес ұсынылған кез келген Тізбе осы Хаттамаға қоса берілген деп есептеледі.

2. Әрбір мүше мақұлдаған тарифтерді төмендетулер, егер ол мүшенің Тізбесінде өзгеше айқындалмаса, тең бес үлеспен жүргізіледі. Бірінші мұндай төмендету ДСҰ туралы келісім күшіне енген күні жүргізіліп, әрбір кейінгі төмендету әрбір келесі жылдың 1 қаңтары күні жүргізілетін болады, ал соңғысы Нақты мүшенің тізбесінде өзгеше көзделген жағдайларды қоспағанда, ДСҰ туралы келісім күшіне енген күннен бастап төрт жылдан кешіктірілмей жүргізіледі. Егер Тізбеде өзгеше көрсетілмесе, ДСҰ туралы келісімді қабылдайтын мүше ол күшіне енгеннен кейін көрсетілген Келісім күшіне енген күнге орын алған барлық төмендетулерді, сондай-ақ келесі жылдың 1 қаңтарына жүргізуге міндетті төмендетулерді және алдыңғы ұсынысқа сәйкес Тізбеде көзделген барлық төмендетулерді жүргізеді. Әрбір сатыдағы төмендету мөлшерлемесі ондық үлеске дейін дөңгелектенеді. Ауыл шаруашылық өнімдері бойынша, Ауыл шаруашылығы жөніндегі келісімнің 2-бабында айқындалғандай, төмендетулердің кезеңділігі тізбелердің тиісті бөліктерінің негізінде жүзеге асырылады.

3. Осы Хаттамаға қоса берілген тізбелердегі басқаға берулер мен міндеттемелерді жүзеге асыру тиісті өтініш жағдайында мүшелердің жан- жақты қарау нысанасына айналады. Мұндай қарау ДСҰ туралы келісімнің 1 А қосымшасындағы Келісімдер бойынша мүшелердің құқықтары мен міндеттемелеріне залал келтірілмей жүргізіледі.

4. Қандай да бір мүшеге қатысы бар және осы Хаттамаға қоса берілген тізбе 1-тармақтың ережелеріне сәйкес ГАТТ 1994 Тізбесіне айналғаннан кейін, бұл мүше, тізбесі ГАТТ 1994 тізбесіне әлі де айнала қоймаған Уругвай раундының кез келген басқа да қатысушысы болып табылатын негізгі өнім берушінің кез келген тауарына қатысты осындай Тізбеде қамтылған басқаға беруді толығымен немесе ішінара кейінге қалдыруға немесе кері қайтарып алуға ерікті. Мұндай іс-қимыл, алайда, Тауарлар саудасы жөніндегі кеңеске басқаға беруді кез келген осындай кейінге қалдыру немесе кері қайтарып алу туралы жазбаша хабарлама жолдағаннан кейін ғана және өтініш жасалған жағдайда, тиісті тізбесі ГАТТ 1994 Тізбесіне айналған және осы тауарға деген айтарлықтай қызығушылығы бар кез келген мүшеге консультациялар беру жүргізілгеннен кейін қабылдануы мүмкін. Кез келген кейінге қалдырылған немесе осылайша кері қайтарып алынған басқаға берулер негізгі өнім беруші болып табылатын мүшенің тізбесі ГАТТ 1994 Тізбесіне айналатын күннен бастап қолданылады.

5. (а) Ауыл шаруашылығы жөніндегі келісімнің 4-бабы 2-тармағының

ережелері үшін залал келтірмей, осы Хаттамаға қоса берілген басқаға берулер тізбесінде көзделген басқаға берудің мәні болып табылатын әрбір тауарға қатысты қолданылатын күн ГАТТ 1994 ІІ бабының 1 (b) және 1 (с) тармақтарында көрсетілген Келісімнің күніне сілтеменің мақсаттары үшін осы Хаттаманың күні болып табылады.

(b) Осы Хаттамаға қоса берілген басқаға берулердің тізбесіне қатысты қолданылатын күн ГАТТ 1994 ІІ бабының 6 (а) тармағында көрсетілген Келісімнің күніне сілтеменің мақсаттары үшін осы Хаттаманың күні болып табылады.

6. Тізбелердің ІІІ бөлігіндегі тарифтік емес шараларға жататын басқаға берулер өзгерген немесе кері қайтарып алынған жағдайларда, ГАТТ 1994 XXVIII бабының ережелері және 1980 жылдың 10 қарашасында қабылданған «XXVIII бап бойынша келіссөздер рәсімдері» қолданылады. Мұндай қолдану ГАТТ 1994 бойынша мүшелердің құқықтары мен міндеттемелеріне нұқсан келтірмеуге тиіс.

7. Осы Хаттамаға қоса берілген тізбе, ДСҰ туралы келісім күшіне енгенге дейін ГАТТ 1947 Тізбелерінде осындай тауар үшін көзделгенге қарағанда, қандай да бір тауарға қатысты қолайсыз режим туындатқан әрбір жағдайда осы тізбеге қатысы бар мүше ГАТТ 1947 немесе ГАТТ 1994 XXVIII бабына сәйкес қажетті болуы мүмкін тиісті іс-қимылды орындады деп түсініледі. Бұл тармақтың ережелері тек Мысырға, Перуге, Уругвай мен Оңтүстік Африкаға ғана қатысты қолданылады.

8. Осы Хаттамаға қоса берілген Тізбелер, әрбір Тізбеде көрсетілгендей, ағылшын, испан және француз тілдерінде тең түпнұсқалы болып табылады.

9. Осы Хаттаманың күні 1994 жылғы 15 сәуір болып табылады.